



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



DANH SÁCH MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Đaminh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013
250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026

Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504

Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ 310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư..... 310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc 818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương 714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim..... 310-350-3609

Ủy Ban Chuyên Môn:

Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. Px. Nguyễn Lộc 626-221-2456

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng..... 310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương..... 714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ..... 562-433-4327

Ban Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B 626-315-2955

Trưởng: A. Bùi Quang Trung..... 909-532-3353

Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles 310-516-0271

Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Hoà, C.Ss.R..... 626-488-6777

Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Nguyễn Thái Bạch & Vân 626-552-6101

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái..... 323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương 818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Phó tế Nguyễn Ngọc Long..... 310-490-3471

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu 310-490-3471

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn..... 805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường 310-490-3471

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Joseph Quân Nguyễn 310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung 714-613-2091

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh..... 805-482-1061

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất..... 626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Hòa, C.Ss.R 626-488-6777

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ 714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu 818-251-6462

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG - NĂM A

Ngày 08/12/2019 – Bản Tin Số 19362

SECOND of Advent

On that day,
a shoot shall sprout from
the stump of Jesse,
and from his roots
a bud shall blossom.

Isaiah 11:1

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos: © Patti Cally/Stock, © edmix/Adobe Stock
Excerpts from the Lectionary for Mass (c) 2001, 1998, 1997, 1995, 1970, CCB



December 8, 2019

"Homo homini lupus est"

-Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ

Người đối với người như là sói. Đó là một thành ngữ bằng tiếng La tinh, nói lên một thực tế đáng buồn của nhân loại. Việt ngữ cũng có những câu như "cá lớn nuốt cá bé," "mạnh được yếu thua," "cạnh tranh sinh tồn." Các chuyên gia sinh vật học nói đó là quy luật tự nhiên, "food chain". Nhiều chuyên gia xã hội học nói nhân loại chia làm hai hạng người, kẻ áp bức và kẻ bị áp bức, sói và chiên.

Trong bối cảnh đó, Lời Chúa trong Chúa Nhật thứ hai Mùa Vọng hôm nay vẽ ra một hình ảnh hoàn toàn trái ngược: "Bấy giờ sói sẽ ở với chiên, beo nằm bên dê nhỏ. Bò tơ và sư tử non được nuôi chung với nhau, một cậu bé sẽ chăn dắt chúng..." (Is 11:6)

Chuyện không tưởng! Nhiều người sẽ nói như vậy. Trái với quy luật tự nhiên của sinh vật học! Quá ngây thơ xét theo quan điểm xã hội học! Nhưng phê phán như vậy, họ có thực sự hiểu điều ngôn sứ Isaia muốn nói không?

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CĐ AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CĐ ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p>CĐ ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CĐ N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CĐ LONG CHỮA THƯƠNG XÓT ✠ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 626-288-8912</p> <p>Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CĐ THÁNH PHERÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 562-863-8734</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>	<p>CĐ THÁNH GIA THẤT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CĐ PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Lê Quốc Tuấn 818-331-6976 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Hai – thứ Sáu</p>	<p>CĐ MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước .. 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Lê Thanh Bình 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CĐ THÁNH PHERÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</p> <p>Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster 661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy</p>	<p>CĐ THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>Linh Mục Dòng:</p> <p>Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chữ, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p style="text-align: center;">Các Dòng Tu Việt Nam</p> <p style="text-align: center;">DÒNG NAM:</p> <p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Đominicô Đinh Minh Hải, C.Ss.R. 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. 714-315-3596</p> <p>Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 209-351-1936</p>
<p>Chung Sinh:</p> <p>Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II Chung Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I Chung Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc Nhà Đào Tạo Queen of Angels</p>	<p style="text-align: center;">DÒNG NỮ:</p> <p>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C 310-768-1906</p> <p>Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến 562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA, tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP 626-284-9585</p>
<p>Linh Mục Hưu Dưỡng:</p> <p>ĐÔ. Giuse Nguyễn Đức Minh Lm. Gioan Trần Công Nghị Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ Lm. Gioan Trần Quý 562-424-9051</p>	

**BÀI ĐỌC I: Is 11, 1-10**

"Chúa lấy sự công minh mà xét xử người nghèo khó"

Trích sách Tiên tri Isaia

Ngày ấy, từ gốc Giêsê sẽ đâm ra một chồi và cũng từ gốc ấy sẽ đơm lên một bông hoa. Trên bông hoa ấy, thần linh của Thiên Chúa sẽ ngự xuống, tức thần khôn ngoan và thông suốt, thần chỉ dẫn và sức mạnh, thần hiểu biết và đạo đức, và thần ấy sẽ làm cho Ngài biết kính sợ Thiên Chúa.

Ngài không xét đoán theo như mắt thấy, cũng không lên án theo điều tai nghe, nhưng Ngài sẽ lấy đức công minh mà xét xử những người nghèo khó, và lấy lòng chính trực mà bênh đỡ kẻ hiền lành trong xứ sở. Ngài sẽ dùng lời như gậy đánh người áp chế, và sẽ dùng tiếng nói giết chết kẻ hung ác. Ngài lấy đức công bình làm dây thắt lưng, và lấy sự trung tín làm đai lưng.

Sói sống chung với chiên con; beo nằm chung với dê; bò con, sư tử và chiên sẽ ở chung với nhau; con trẻ sẽ dẫn dắt các thú ấy. Bò (cái) và gấu (cái) sẽ ăn chung một nơi, các con của chúng nằm nghỉ chung với nhau; sư tử cũng như bò đều ăn cỏ khô. Trẻ con còn măng sữa sẽ vui đùa kề hang rắn lục, và trẻ con vừa thôi bú sẽ thọc tay vào hang rắn độc. Các thú dữ ấy không làm hại ai, không giết chết người nào khắp núi thánh của Ta. Bởi vì thế gian sẽ đầy dẫy sự hiểu biết Chúa, như nước tràn đầy đại dương. Ngày ấy gốc Giêsê đứng lên như cờ hiệu cho muôn dân. Các dân sẽ khẩn cầu Ngài, và mộ Ngài sẽ được vinh quang. **Đó Là Lời Chúa**

ĐÁP CA: Tv 71, 2. 7-8. 12-13. 17

Đáp: Sự công chính và nền hoà bình viên mãn sẽ triển nở trong triều đại người

1) Lạy Chúa, xin ban quyền xét đoán khôn ngoan cho đức vua, và ban sự công chính cho hoàng tử, để người đoán xét dân Chúa cách công minh, và phân xử người nghèo khó cách chính trực. - Đáp.

2) Sự công chính và nền hoà bình viên mãn sẽ triển nở trong triều đại người cho tới khi mặt trăng không còn chiếu sáng. Và người sẽ thống trị từ biển nọ đến biển kia, từ sông cái đến tận cùng trái đất. - Đáp.

3) Vì người sẽ giải thoát kẻ nghèo khó khỏi tay kẻ quyền thế, và sẽ cứu người bất hạnh không ai giúp đỡ. Người sẽ thương xót kẻ yếu đuối và người thiếu thốn, và cứu thoát mạng sống người cùng khổ. - Đáp.

4) Chúc tụng danh người đến muôn đời, danh người còn tồn tại lâu dài như mặt trời. Vì người, các chi họ đất hứa sẽ được chúc phúc, và các dân nước sẽ ca khen người. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: Rm 15, 4-9

"Chúa Kitô cứu rỗi hết mọi người"

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma

Anh em thân mến, những gì đã viết ra là có ý để giáo huấn chúng ta, hầu nhờ Thánh Kinh thêm sức và an ủi, chúng ta được cậy trông. Xin Thiên Chúa, nguồn kiên tâm và an ủi, ban cho anh em biết thông cảm với nhau theo gương Chúa Giêsu Kitô, để anh em đồng thanh tôn vinh Chúa là Cha Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta.

Vì thế, anh em hãy tiếp rước nhau như chính Chúa Giêsu đã tiếp nhận anh em, để làm rạng danh Thiên Chúa. Vì chúng tôi quả quyết với anh em: để chứng tỏ sự chân thật của Thiên Chúa, Đức Giêsu Kitô đã phục vụ những người chịu phép cắt bì, hầu xác nhận lời hứa cùng các tổ phụ. Còn dân ngoại, họ tôn thờ Thiên Chúa vì lòng nhân từ Người, như lời chép rằng: "Vì vậy, lạy Chúa, con sẽ cao rao Chúa và sẽ ca tụng danh Chúa giữa các dân ngoại"

Đó Là Lời Chúa

ALLELUIA: Lc 3, 4. 6

Alleluia, alleluia! Hãy dọn đường Chúa, hãy sửa đường Chúa cho ngay thẳng; và mọi người sẽ thấy ơn cứu độ của Thiên Chúa. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mt 3, 1-12

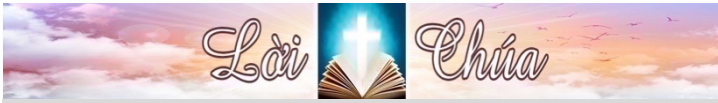
"Hãy ăn năn thống hối, vì nước trời gần đến"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu

Ngày ấy, Gioan Tẩy Giả đến giảng trong hoang địa xứ Giuđêa rằng: "Hãy ăn năn thống hối, vì nước trời gần đến". Chính ông là người mà Tiên tri Isaia đã tiên báo: "Có tiếng kêu trong hoang địa rằng: Hãy dọn đường Chúa, hãy sửa đường Chúa cho ngay thẳng"

Bởi vì chính Gioan mặc áo lông lạc đà, thắt lưng bằng dây da thú, ăn châu chấu và uống mật ong rừng. Bấy giờ dân thành Giêrusalem, khắp xứ Giuđêa và các miền lân cận sông Giođan tuôn đến với ông, thú tội và chịu phép rửa do tay ông trong sông Giođan.

(đọc tiếp trang 4)



Thấy có một số đông người biệt phái và văn nhân cũng đến xin chịu phép rửa, thì Gioan bảo rằng: "Hỡi nòi rắn độc, ai bảo các ngươi trốn lánh cơn thịnh nộ hồng đố xuống trên đầu các ngươi. Hãy làm việc lành cho xứng với sự thống hối. Chớ tự phụ nghĩ rằng: tổ tiên chúng ta là Abraham. Vì ta bảo cho các ngươi hay: Thiên Chúa quyền năng có thể khiến những hòn đá trở nên con cái Abraham. Đây cái rìu đã để sẵn dưới gốc cây. Cây nào không sinh trái tốt, sẽ phải chặt đi và bỏ vào lửa. Phần tôi, tôi lấy nước mà rửa các ngươi, để các ngươi được lòng sám hối; còn Đấng sẽ đến sau tôi có quyền năng hơn tôi và tôi không đáng xách giày Người. Chính Đấng ấy sẽ rửa các ngươi trong Chúa Thánh Thần và lửa. Ngài cầm nia trong tay mà sảy lúa của Ngài, rồi thu lúa vào kho, còn rơm thì đốt đi trong lửa không hề tắt"

Đó là lời Chúa

Homo homini lupus est"

(tiếp theo trang 1)

Phải để ý đến chữ "bấy giờ." Ngài muốn nói về điều sẽ xảy ra trong triều đại của Thiên Chúa, một triều đại mà "Thần khí Đức Chúa sẽ ngự trị." Việc thứ hai phải để ý là ngôn ngữ tượng hình của thể văn. Isaia muốn nói về sự hòa hợp tuyệt vời, khiến những xung khắc tự nhiên giữa hai thái cực đối lập vẫn có thể hòa hợp với nhau trong triều đại của Thiên Chúa.

Triều đại của Thiên Chúa khởi đầu với sự xuất hiện của Chúa Giêsu Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống và là Đấng Cứu Thế sinh ra cho chúng ta. Ngài sẽ thiết lập Nước Thiên Chúa ở trần gian. Những ai tin theo Ngài sẽ được Thần khí Thiên Chúa biến đổi trở nên những con người mới, khiến bản tính tự nhiên được thăng hoa, và họ sẽ sống "không theo tính xác thịt, nhưng theo sự hướng dẫn của Thần khí." Ông thánh Chúa không xóa bỏ bản tính tự nhiên của con người, nhưng kiện toàn bản tính ấy.

Sự biến đổi của mỗi cá nhân kéo theo sự biến đổi trong tương quan giữa người với người. Trong thâm tâm, không ai thích chiến tranh và hận thù. Sẽ hạnh phúc biết bao nếu vợ chồng con cái anh chị em sống hòa hợp với nhau. Hàng xóm láng giềng qua lại giúp đỡ nhau. Thế giới tìm cách giải quyết mọi khác biệt trong hòa bình và công chính.

Điều kiện tiên quyết là chúng ta phải sám hối. "Anh em hãy sám hối, vì Nước Trời đã đến gần." Hãy nhận biết sự sai lỗi của mình và hướng về Đấng đang đến. Ngài chính là vị Cứu Tinh của nhân loại.

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

Thiên Chúa Vẫn Tiếp Tục Yêu Thương

Đời người, có lẽ ai cũng có một lần trải qua một biến cố lớn trong lịch sử thế giới hay dân tộc...

Một ít cụ già hiện còn sống sót có lẽ đã trải qua cuộc đại chiến thứ nhất. Nhiều người đã có thể chứng kiến những tàn phá khốc liệt của thời đệ nhị thế chiến, cộng với nạn đói kinh hoàng ở Bắc Việt năm 1945. Và đa số chúng ta đã trực tiếp hay gián tiếp chứng kiến không biết bao nhiêu đổi thay, bao nhiêu cuộc chiến trong nước cũng như tại các nước khác trong những năm gần đây... Thêm vào đó, còn có biết bao nhiêu thiên tai và tai nạn khủng khiếp đã xảy ra cho con người.

Thế giới có tội lỗi đó, thế giới có tang thương đó, thế giới có nhiều thảm họa đó, nhưng chúng ta đừng quên rằng chương trình của Thiên Chúa đang được thực hiện dọc theo chiều dài của lịch sử nhân loại. Giữa hai cực: một bên là sự sa ngã ở khởi đầu lịch sử và một bên là ngày tận cùng của thế giới, đã có cuộc nhập thể làm người của Con Thiên Chúa: Ngài đã làm người ngay giữa lòng của một nhân loại tội lỗi của thời đại Ngài...

Thế giới của chúng ta đầy dẫy tội lỗi, Thiên Chúa vẫn yêu thương thế giới ấy. Thay vì chỉ nhìn thấy hận thù, bạo động và sa đọa dưới mọi hình thức, chúng ta hãy cố đọc được những dấu chỉ của thời đại để thấy rằng Thiên Chúa vẫn luôn có mặt trong lịch sử con người, Thiên Chúa vẫn tiếp tục yêu thương con người.

Mừng lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm nguyên tội, hôm nay Giáo Hội cũng muốn lập lại với chúng ta chân lý ấy: Thiên Chúa đã yêu thương con người và không có gì Thiên Chúa không làm được. Thiên Chúa đã tạo dựng Mẹ và gìn giữ Mẹ khỏi mọi tỳ vết của tội lỗi. Mẹ là nền tảng của niềm hy vọng của chúng ta, Mẹ là bình minh của nhân loại mới, một nhân loại được Thiên Chúa cứu chuộc và ban cho sức mạnh để vươn lên không ngừng.

Chúng ta hãy chiêm ngắm Mẹ với tất cả niềm cậy trông và lạc quan ấy. Qua Mẹ, Thiên Chúa muốn tỏ bày tình yêu không hề lay chuyển của Ngài cho nhân loại và qua Mẹ, Ngài cũng muốn chúng ta bước đi trong vâng phục và yêu mến, cậy trông.

Thân phận yếu hèn của chúng ta được dệt bằng những vấp ngã và chỗi dậy không ngừng. Chúa ban cho chúng ta một người Mẹ không tỳ vết để chúng ta không ngừng ngược mắt nhìn lên. Chúa ban cho chúng ta một người Mẹ luôn "Thưa, xin vâng!" giữa muôn ngàn đón đầu thử thách, để chúng ta tiếp tục chỗi dậy sau những lần vấp ngã. Chúng ta hãy nhìn lên Mẹ. Mẹ luôn có đó để giúp chúng ta khỏi vấp ngã và nếu chúng ta có vấp ngã, Mẹ sẽ đỡ chúng ta dậy và giúp chúng ta tiếp tục "Thưa, xin vâng!" với Chúa để chúng ta bước đi theo Chúa Giêsu...

(Lẽ Sống, Radio Veritas)



THIỆP MỜI

Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Tổng Giáo Phận Los Angeles trân trọng kính mời:

Quý Linh Mục, quý Phó tế, quý Bề Trên các Tu Viện, quý Tu Sĩ Nam Nữ, quý Chủng sinh,
 Quý Chức, Quý Cụ, Quý Ông Bà cùng toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa
 bớt chút thời giờ quý báu đến tham dự:

TIỆC TẮT NIÊN & VĂN NGHỆ MỪNG XUÂN CANH TÝ

được tổ chức tại:

888 Seafood Restaurant: 8450 Valley Blvd., Rosemead, CA. 91770

Thời gian: Thứ Sáu, ngày 10 tháng 1, năm 2020

6:00 chiều: Tiệc tân, hàn huyên; 7:30 chiều: Khai mạc

Thiệp vé tham dự tiệc mừng, xin quý vị liên lạc với quý Chủ tịch các Cộng đoàn và Trưởng các Hội Đoàn.

Sự hiện diện đông đủ của quý Cha, quý Phó Tế, quý Tu Sĩ Nam Nữ, quý Chức, quý Cụ, quý Ông Bà và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa là một món quà của yêu thương và hiệp nhất mà quý vị ưu ái dành cho Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Tổng Giáo Phận Los Angeles.

Thân mến trong Chúa Kitô,

Ryan Bùi Thế Lữ
 Chủ Tịch Cộng Đồng

Lm. Đa-minh Nguyễn Anh Tuấn
 Đại Diện Liên Lạc

Lịch Tĩnh Tâm Mùa Vọng và Giải Tội Tại Các Cộng Đoàn Việt Nam

(Xếp theo thứ tự thời gian ngày tĩnh tâm, thông tin các Cộng đoàn khác sẽ được cập nhật trong thời gian tới)

Cộng Đoàn	Ngày Giờ Tĩnh Tâm	Giảng Thuyết	Ngày Giờ Giải Tội
ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC Burbank	Ngày 6 tháng 12 Từ 7:30pm	Lm. Giuse Maria Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R	Ngày 18 tháng 12 từ 7:00pm
ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU El Monte	Ngày 6 tháng 12 7:00pm	Lm. Antôn Phạm Sĩ Hanh, Đòng Xitô	Ngày 20 tháng 12 7:00pm – 9:00pm
THÁNH GIUSE West Covina	-	-	Ngày 12 tháng 12 7:00pm
AN PHONG Altadena	Ngày 15 tháng 12 Từ 9:30am – 2:30pm	Lm. JBT Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R	Ngày 15 tháng 12 3:30pm
MARIA NỮ VƯƠNG Gardena	Ngày 19 tháng 12 6:30pm – 8:00pm (Thánh lễ & tĩnh tâm)	-	Ngày 19 tháng 12 8:00pm – 9:30pm
ĐỨC MẸ MÂN CÔI Claremont	Ngày 19 tháng 12 Từ 7:00pm – 9:00pm	ĐÔ. Phaolô Phan Văn Hiền	Ngày 19 tháng 12 7:00pm – 9:00pm
THÁNH LUCY Long Beach	Ngày 20 tháng 12 7:00 pm	Lm. Giuse Vũ Văn Dũng Ts. Trần Mỹ Duyệt	Ngày 20 tháng 12 Sau giờ tĩnh tâm
LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT San Gabriel	-	-	Ngày 20 tháng 12 Lúc 7:00 pm
THÁNH TÂM North Hills	Ngày 22 tháng 12	-	Ngày 20 tháng 12 Lúc 7:00pm

Bổ nhiệm Giám mục giáo phận Phan Thiết



(3/12/2019) – Ngày 03 tháng 12 năm 2019, Đức Tổng Giám mục Marek Zalewski, Sứ thần Tòa Thánh tại Singapore kiêm Đại diện Tòa Thánh không thường trú tại

Việt Nam thông báo: Đức Giáo hoàng Phanxicô đã bổ nhiệm Đức cha Giuse Đỗ Mạnh Hùng, đang là Giám mục phụ tá Tổng Giáo phận Thành phố Hồ Chí Minh, làm Giám mục giáo phận Phan Thiết.

Giáo phận Phan Thiết trống tòa khi Đức cha Giuse Vũ Duy Thống qua đời ngày 01 tháng 03 năm 2017; ngày 14 tháng 03 năm 2017, Tòa Thánh đã bổ nhiệm Đức cha Tôma Nguyễn Văn Trâm làm Giám quản Tông tòa giáo phận Phan Thiết.

Tiểu sử Đức Giám mục Giuse Đỗ Mạnh Hùng

- 15-09-1957: Sinh tại Tân Sơn Hòa, Gia Định, Sài Gòn.
- 1968-1976: Theo học tại Tiểu chủng viện Thánh Giuse, Tổng Giáo phận Sài Gòn.
- 1976-1982: Tu học tại Đại chủng viện Thánh Giuse, Tổng Giáo phận Sài Gòn.
- 30-08-1990: Thụ phong Linh mục tại Đại chủng viện Thánh Giuse Sài Gòn
- 1990-1993: Linh mục phụ tá giáo xứ Huyện Sỹ (Chợ Đũi), Tổng Giáo phận Sài Gòn-TP.HCM, và là giáo sư Anh văn tại Đại chủng viện Thánh Giuse, Sài Gòn.
- 1993-1998: Học tại Viện đại học Công giáo Paris với Học vị Thạc sĩ Thần Học, chuyên ngành Đào tạo linh mục.
- 1998-2011: Linh hướng và là giáo sư Thần học Linh đạo tại Đại chủng viện Thánh Giuse Sài Gòn.
- Từ 2001- 2016: Phụ trách Hiệp hội linh mục Prado tại Việt Nam.
- Từ 2005- 2016: Tổng thư ký của Ủy Ban Giáo sĩ và Chủng sinh, trực thuộc Hội Đồng Giám Mục Việt Nam.
- 2011-2014: Phó giám đốc Đại Chủng Viện Thánh Giuse Sài Gòn.
- 2014-2016: Chương ấn Tòa Giám mục Tổng giáo phận Sài Gòn – TP.HCM và là Thư ký của Đức Tổng Giám Mục Phaolô Bùi Văn Đọc.
- 25.6.2016: Đức Thánh Cha Phanxicô bổ nhiệm làm Giám mục phụ tá Tổng giáo phận Sài Gòn – TP.HCM.
- Ngày 8.3.2018: Đức cha Giuse Đỗ Mạnh Hùng được Tòa Thánh bổ nhiệm làm Giám quản Tông tòa Tổng giáo phận Thành phố Hồ Chí Minh.
- Ngày 3.12.2019: Đức Thánh Cha Phanxicô bổ nhiệm ngài làm Giám mục Chánh tòa Giáo phận Phan Thiết ■
(Theo Hội Đồng Giám Mục Việt Nam, hdgmvietnam.com)

Đức Thánh Cha sẽ gửi thư cho các tín hữu Công Giáo trên toàn thế giới để giải thích ý nghĩa máng cỏ Giáng Sinh

(30/11/2019)– Trong buổi triều yết chung tại quảng trường Thánh Phêrô, hôm Thứ Tư, 27 tháng 11, Đức Thánh Cha Phanxicô đã công bố rằng ngài sẽ gửi một lá thư cho các tín hữu Công Giáo trên toàn thế giới để giải thích ý nghĩa máng cỏ Giáng Sinh.

Trước hết, Đức Thánh Cha cho biết ngài sẽ đến Greccio vào ngày Chúa Nhật 1 tháng 12, nhân dịp Chúa Nhật đầu tiên của Mùa Vọng, chuẩn bị cho lễ Giáng sinh. Đức Thánh Cha Phanxicô đã đến Greccio vào tháng Giêng năm 2016. Ngài đã cầu nguyện trước bức bích họa mô tả máng cỏ Giáng Sinh đầu tiên được thực hiện tại Greccio bởi Thánh Phanxicô thành Assisi, là vị Thánh Quan Thầy của Greccio. Ngài cũng dành thời gian để trao đổi với cộng đồng các tu sĩ Phanxicô quản thủ Đền thờ.

Sau sáng kiến thực hiện máng cỏ Giáng Sinh của Thánh Phanxicô thành Assisi, đến nay, các nghệ nhân Italia đã đóng góp rất nhiều và đã tạo ra nhiều kiệt tác về mặt nghệ thuật. Máng Cỏ không chỉ diễn tả biến cố Giáng Sinh ở Bê Lem, mà còn cho thấy cuộc sống thường nhật của người dân, với trang phục, nhà cửa, công việc và niềm vui sống. Nhìn vào những Máng Cỏ của Italia, người ta đọc thấy lịch sử và văn hoá của nhiều khu vực qua nhiều thời đại. Italia có 40 tổng giáo phận và 187 giáo phận. Tờ Corriere Della Sera, nghĩa là Tin Chiều, cho biết năm ngoái, hơn một nửa trong số 227 tổng giáo phận và giáo phận có các hội thi làm máng cỏ Giáng Sinh...■

(Theo Joe Tú Nạc, Nguyễn Minh Sơn, thanhlinh.net)

Giêrusalem hân hoan đón thánh tích máng cỏ Chúa Giáng Sinh do Đức Thánh Cha trao tặng

(30/11/2019)– Hôm thứ Bảy 30 tháng 11, thành phố Giêrusalem đã chào đón một thánh tích nhỏ bằng gỗ từ chiếc nôi nơi Chúa Giêsu được đặt sau khi sinh ra. Đó là một món quà từ Đức Thánh Cha Phanxicô đánh dấu sự khởi đầu của mùa Giáng Sinh. Thánh tích đã quay lại với thành phố này khoảng 1,400 năm sau khi già từ Thánh địa để được đưa sang Italia. Cha Francesco Patton, bề trên dòng Phanxicô quản thủ Thánh địa nói với những người tham dự cuộc rước là máng cỏ Giáng Sinh cùng với chiếc nôi, nơi Chúa Giêsu được Đức Mẹ đặt vào, đã được Thánh Sophronius, lúc ấy là Thượng Phụ Nghi Lễ Latinh của Giêrusalem, tặng cho Đức Giáo Hoàng Theodore vào thế kỷ thứ bảy...■

(Trích lược theo Đặng Tự Do, vietcatholicnews.com)

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
 Contact ANTHONY LEONI
 today at (800) 231-0805
 leonia@jspaluch.com



TOBIA CASKET & FUNERAL

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế
 13951 Newland St. Westminster, CA 92683
 24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

- Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tinh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

Trên 20 năm phục vụ hậu sự



Chiêm Nguyễn

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



ENTER TO WIN \$500
 FOR A CHRISTMAS WISH!

RelevantRadio.com/WISH

relevant radio 930AM

Saint Margaret Sunday Missal

An ideal companion for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.
 CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • www.wlpmusic.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Funeral and Cremation Services **Crawford MORTUARY** Family Owned and Operated

818.349.9701
 8717 TAMPA AVENUE, NORTHRIDGE, CA 91324
www.CrawfordMortuary.com

FD-1228

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping FREE Activation NO Long Term Contracts



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit MY.ONEPARISH.COM



Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
 Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
 Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



Gửi Tiền Và Hàng Về Việt Nam

MY VIỆT CARGO Lấy Chứ **TÍN** Làm Đầu
 SB: \$2.50/lb *Kính gửi trên
 Tinh: \$3.50/lb *24 pounds
 Ensure (6.1m): \$50
1043 S Glendora Ave #A Mon-Sat: 10am-6pm
West Covina, CA 91790 (626) 430-6941

Bác sĩ NHA KHOA **Bác sĩ NHÂN KHOA**
VŨ THÚY HỒNG, DDS **VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**
 Tel (562) 438-9437 Tel (562) 438-9438
 Nha khoa gia đình & thẩm mỹ Khám mắt & làm kiếng tại chỗ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd, Suite 212
 Northridge, CA 91324
 Office: 818-717-0939
 818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

PRO ESTATE REALTY

Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
 Brokers / Owners

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805

XYZ CMM SOLUTIONS

Lic.# 25171
Training Workshop
 QC CMM Operator & Programmer
 In PC Dmis and CMM Manager Softwares
 Register at:
www.facebook.com/xyzcmm solutions
 YouTube: xyzcmm solutions
Text: James or Phước
(562) 754-7656

SMART INVESTING & CATHOLIC VALUES

AVE MARIA MUTUAL FUNDS



1-866-AVE-MARIA

avemariafunds.com/jsp

Request a prospectus, which includes investment objectives, risks, fees, expenses and other information that you should read and consider carefully before investing. The prospectus can be obtained by calling 1-866-233-6274 or it can be viewed at www.avemariafunds.com. Distributed by Ultimus Fund Distributors, LLC.

catholicmatch California



CatholicMatch.com/myCA

Fatima Tour & Travel- Cosmetic

Bán Vé máy bay và làm Visa đi Khắp Thế Giới: Re-new passport, Chụp hình, xe đưa đón ra phi trường.

Tour Hành Hương đi Khắp Thế Giới: Thổ Nhĩ Kỳ, Hy Lạp, Guadalupe Mexico City, Do Thái, Ý, Pháp, Ba Lan, Tiệp, Áo, Nam Tư, Ái Nhĩ Lan, Tô Cách Lan, Anh, Nga, Đức, Thụy Sĩ, Miền Bắc Nước Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Nhật, Hàng Quốc....

Các Linh Mục Linh Hương: Cha Trinh, Ngọc Danh; Cha Nguyễn, Tiến Bình; Cha Nguyễn, Thành Tài; Cha Paul Vu; và Cha Giuse Michael Khổng...

Xin Liên Lạc để biết thêm chi tiết:

Professional Licensed Tour- ITA# 1062390
 14975 Brookhurst St. #A, Westminster, CA 92683
 Office: (714) 852-3362 or Office: 837-0438
 Email: fatimatour135@gmail.com
 Website: www.Fatimatour135.net



Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có chương trình cho những người self-employ.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com
www.Hai4House.com

HAI LE Realtor
 CA DRE Lic.# 01747343

NextHome FIRST CHOICE REALTY
 20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
Check It Out Today!

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

Hành Hương Monica Travel Xuyên Việt

Khởi Hành ngày: 4/3/2020 - 26/3/2020 \$2,400
 4/4/2020 - 25/4/2020 \$2,400

Tour Đặc Biệt: Tour hành hương tìm về cội nguồn cho những người xa quê hương. Kính viếng linh Địa Đức Mẹ Hiện Ra ở Trà Kiệu - La Vang - Mãng đen - Giang Sơn - Suối An Bình - Tà Pao - Sao Biển Chúa Kitô Vua - Bạch Lâm - Bãi Dâu - Đồng Đình

Điểm Tham Quan: Suối nước nóng Bình Châu - Mũi Né - Nước Khoáng nóng Tháp Bà - Biển Kỳ Cổ - Hàn Mạc Tử - Cù Lao Chàm - Hội An - Bà Nà Hills - Sapa - Huế - Động Thiên Đường o Phong Nha - Đường Hầm Điều Khắc - Hồ Vồ Cự - Vườn Hoa Cẩm Tú - Hà Nội - Hạ Long

Địa Chỉ Liên Lạc:

Vietnam: +84 918388100 Dũng / +84 918686539 Thúy
 +84 846590058 Cô Liên (zalo)
 USA: (714) 369-3374 Cô Liên e-mail: mnguyen3374@gmail.com
 (714) 369-0277 Bác Hà Vương

Liên Hệ Đặt Cọc Tour:

USA: (714) 200-9417 / (714) 200-9416 Bà Cổ Thanh Sơn
 9688 Westminter Blvd. Garden Grove, CA 92844

Standing on the Rock CD by James Wahl

FUN AND FAITH-FILLED MUSIC

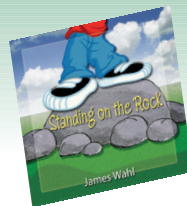
for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus.

This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.

\$17.00 + S&H



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
 the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.



800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm